

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Apropos Information

## Les responsables de l'information au vert!

Le 1<sup>er</sup> séminaire sur le travail d'information et de relations publiques dans la protection civile s'est tenu à Andelfingen (ZH) du 28 au 29 août 1990.

Organisé par le groupe média de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes (APSPCV) ce séminaire a réuni trente participants, pour la plupart responsables de l'information dans des villes de Suisse aléma-

René Mathey

nique. La première journée a été consacrée à un échange de vue sur le travail de relations publiques effectué dans les différentes villes ainsi qu'à l'audition de quelques conférences.

### Quel intérêt présente la PCI pour les médias?

C'est sous ce titre évocateur que Gisela Blau, journaliste au *Blick*, a présenté une série de raisons montrant le désintérêt de la presse pour la protection civile, notamment la presse nationale. Il est notoire que le *Blick* ne fait pas dans la dentelle, mais ce véritable réquisitoire a tout de même permis aux participants de comprendre qu'un journal doit aussi vendre sa «marchandise» et que l'intérêt que présente telle ou telle information n'est pas forcément aussi importante que ne le juge leur auteur. Plus «soft» aura été l'intervention de Sigi Schär, rédacteur à la *Neue Zür-*

cher Zeitung

qui s'est attaché à démontrer les dilemmes entre la mission d'information de la PCI et la conscience professionnelle d'un journaliste.

Au nom de l'OFPC Moritz Boschung a présenté un bilan très explicite des efforts d'information de l'Office comme du soutien qu'il apporte aux cantons et communes.

Le Dr. Felix Auer, Conseiller national, s'est attaqué à un sujet plus touffu: Défense générale et travail de relations publiques: où se situe la protection civile? Malgré une analyse personnelle des changements intervenus entre Est et Ouest, ainsi que des problèmes liés au Moyen-Orient, M. Auer n'a pu véritablement répondre à la question. Ce qui démontre à l'envi que la menace a pris une dimension «socio-économico-politique» telle, qu'elle prend à revers tous les scénarios de nos stratégies politiques. Dont acte.

### De la théorie à la pratique

Le deuxième jour a été consacré à une application pratique, grandeur nature. Le thème proposé aux participants a été celui de suivre, en tant que «journalistes», un exercice combiné de type C, mettant en œuvre un détachement de PLCF et un groupe sanitaire en pleine

intervention sur la piste du centre d'instruction d'Andelfingen. La mission consistait à créer, en deux heures, un concept original mettant en valeur l'exercice vécu ainsi que la mise sur pied de la diffusion du résultat sous une forme que les participants avaient toute liberté de choisir.

De l'avis de tous, ce séminaire à d'embûche fait mouche. Il a permis à chacun d'être confronté à d'autres conceptions de l'information comme de constater que les problèmes sont quasi identiques partout et qu'il est parfois ingrat de se battre dans une certaine indifférence avec une absence de moyens frisant l'indécence par rapport à l'ampleur de la mission.

Le groupe média de l'APSPCV envisage l'organisation d'un tel séminaire en Suisse romande, courant 1991. □

**Zurrfix**  
Garantie für Sicherheit  
Hebegurten  
Rundschlingen  
Zurr- und  
Spanngurten  
Gurten-  
gehänge  
sicher heben spannen  
**Zurrfix** Gurten  
erhalten Sie auch  
im Fachhandel  
ZURRfix AG  
Pfrundmatte 4  
6210 Sursee  
045-21 79 44

**TELED** **TELED** **TELED** **TELED** **TELED** **TELED** **TELED**

**TELED** aussi pour la protection civile

**PLUVOnoflam**, le matériau idéal  
«ignifuge», imperméable à l'eau  
et pourtant perméable à la vapeur d'eau  
pour vêtements de protection «TOUT-TEMPS»

TELED S.A. - 2003 NEUCHÂTEL - ☎ (038) 31 33 88 - FAX (038) 31 50 10

**TELED** **TELED** **TELED** **TELED** **TELED** **TELED** **TELED**

